



## **Niederschrift**

über die 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am Mittwoch, dem 13.09.2017,  
17:00 Uhr, im Ratssaal, Eingang Schillerstraße

---

### **Anwesend:**

#### Vorsitz

Bürgermeister Christian Gauf

#### Stadtvorstand

Beigeordneter Henno Pirmann

#### Ausschussmitglieder

Bernhard Düker

Dr. Christoph Gensch

Thorsten Gries

Ingrid Kaiser

Annegret Kirchner

(Vertretung für Herrn Kurt Dettweiler)

Stephane Moulin

Matthias Nunold

Dr. Norbert Pohlmann

Josef Reich

Walter Rimbrecht

Gertrud Schiller

Gabriele Vogelgesang

Manfred Weber

#### Protokollführung

Alessa Buchmann

#### von der Verwaltung

Heinz Braun (Pressestelle)

Dr. Annegret Bucher (Rechtsamt)

Benedikt Burkey (Rechnungsprüfungsamt)

Dr. Julian Dormann (Kämmerei)

Harald Ehrmann (Bauamt)

Jörg Eschmann (Haupt- und Personalamt)

Florence Gable (Haupt- und Personalamt - Azubi)

Heike Heb (Personalrat)

Jörg Müller (Bauamt)

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

Katharina Schmitt	(Haupt- und Personalamt - Anwärtlerin)
Klaus Stefaniak	(Ordnungsamt)
Dr. Daniel Turchi	(Rechtsamt)

#### **Abwesend:**

#### Ausschussmitglieder

Kurt Dettweiler

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

#### **Tagesordnung**

- 1 Bekanntgabe von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen / Auszahlungen  
Vorlage: 20/0839/2017
- 2 Umbau/Ausbau der Rettungswache II (ASB-Zweibrücken) - Schlussbescheid  
Vorlage: 32/0834/2017
- 3 Kita "Kleine Welt" (Canadastraße);  
Erweiterung um zwei Gruppen im Bestandsgebäude der Förderschule,  
hier: Auftragsenerweiterung der Architektenleistungen um die Leistungsphasen  
5-8 für Objektplanung  
Vorlage: 60/0865/2017
- 4 Änderung der Satzung über einen einheitlichen Verbundtarif im Verkehrsverbund  
Rhein-Neckar  
Vorlage: 30/0794/2017
- 5 Einführung des Katastrophen-Frühwarnsystems KATWARN in Zweibrücken;  
Antrag der Fraktion der CDU  
Vorlage: 10/0853/2017
- 6 Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden  
Vorlage: 10/0863/2017
- 7 Sachstand Tilsitstraße
- 8 Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

### **33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017**

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17:00 Uhr.  
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

Auf Rückfrage des Vorsitzenden beschließt der Haupt- und Personalausschuss **e i n s t i m m i g**, dass Herr Dr. Winnes, VRN, bei TOP I/4 gehört werden soll.

Die SPD-Fraktion beantragt die Tagesordnung des öffentlichen Teils um den Punkt TOP I/7 „Sachstandsbericht Tilsitstraße“ zu erweitern.

Der Haupt- und Personalausschuss stimmt **e i n s t i m m i g** zu.

An den Abstimmungen nahmen 13 Mitglieder teil.

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

**Punkt 1:**  
**(öffentlich)**

**Bekanntgabe von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen /  
Auszahlungen**

**Vorlage: 20/0839/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage und gibt die über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen bekannt.

Fragen ergeben sich nicht.

Verteiler:

Amt 20

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

**Punkt 2:**                    **Umbau/Ausbau der Rettungswache II (ASB-Zweibrücken) -**  
**(öffentlich)**                **Schlussbescheid**  
                                     **Vorlage: 32/0834/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Der Haupt- und Personalausschuss macht dem Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

#### **Beschlussvorschlag:**

Dem Arbeiter-Samariter-Bund, LV Rheinland-Pfalz e.V. Kreisverband Zweibrücken wird zum Umbau der Rettungswache Zweibrücken II (Bubenhausen) einen Zuschuss in Höhe von 75 % er zuwendungsfähigen Sanierungskosten gewährt. Die Verwaltung wird beauftragt, die Restzahlung in Höhe von 135.184,75 € vorzunehmen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Ja:	13
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 13 Mitglieder teil.

#### Verteiler:

Amt 32

Amt 20

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

**Punkt 3:**  
**(öffentlich)**

**Kita "Kleine Welt" (Canadastraße);  
Erweiterung um zwei Gruppen im Bestandsgebäude der Förderschule,  
hier: Auftragserweiterung der Architektenleistungen um die Leistungsphasen  
5-8 für Objektplanung  
Vorlage: 60/0865/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **einstimmig** folgenden

**Beschluss:**

Der Auftrag für die Erweiterung der Kita „Kleine Welt“ um zwei Gruppen im Bestandgebäude der Förderschule an das Ingenieurbüro Gulich aus Zweibrücken wird um die Leistungsphase 5-8 erweitert.

Der HOAI-Auftrag wird von 19.069,60 € um 43.029,07 € auf 62.098,67 € brutto erweitert.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja:	13
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 13 Mitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 60

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

**Punkt 4:**                    **Änderung der Satzung über einen einheitlichen Verbundtarif im**  
**(öffentlich)**                **Verkehrsverbund Rhein-Neckar**  
                                     **Vorlage: 30/0794/2017**

Der Vorsitzende übergibt das Wort an Herrn Dr. Winnes vom VRN.

Herr Dr. Winnes erläutert kurz die Vorlage.

Der Haupt- und Personalausschuss macht dem Stadtrat **einstimmig** folgenden

**Beschlussvorschlag:**

Der Stadtrat ermächtigt den Oberbürgermeister, der Änderung der Satzung über einen einheitlichen Verbundtarif im Verkehrsverbund Rhein-Neckar (ZRN) in den Gremien des ZRN zuzustimmen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja:	13
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 13 Mitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 30

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

**Punkt 5:**                    **Einführung des Katastrophen-Frühwarnsystems KATWARN in**  
**(öffentlich)**                **Zweibrücken;**  
                                 **Antrag der Fraktion der CDU**  
                                 **Vorlage: 10/0853/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage und bittet Herrn Stefaniak, Ordnungsamt, um eine kurze Ausführung der Thematik.

Vorab ergreift der Beigeordnete Pirmann das Wort und weist auf die Wichtigkeit des Sirenen-systems und dessen Neuaufbau hin. Die Verwaltung spreche sich für eine Einführung einer zusätzlichen App, z.B. KATWARN, aus.

Herr Stefaniak informiert den Haupt- und Personalausschuss anhand der bei dieser Sitzung im Ratsinformationssystem eingestellten Präsentation über verschiedene Modelle. Er berichtet, dass man mit Sirenen ca. 95 % der Einwohner warnen könne. Apps, etc. hingegen würden nur ca. 12% der Bevölkerung erreichen. Die Sirene bei der alten Feuerwache sei abgebaut, die an der neuen Feuerwache sei defekt und könne aufgrund des Konkurses des Herstellers nicht mehr instand gesetzt werden. Seinerseits würden digitale Sirenen bevorzugt, weil man diese leichter über Notstrom oder ggf. sogar über Solarenergie versorgen könnte. Diese würden auch eine externe Ansteuerung und Textansagen ermöglichen. Er informiert, dass die fünf Sirenen in den Vororten alle zwei Jahre gewartet würden und sich die Kosten für die Wartung dieser fünf Sirenen auf ca. 5.000 € belaufen. Die Kosten um die vorhandenen Sirenen zu digitalisieren, lägen pro Sirene bei ca. 1.500 – 2.000 €.

Die Frage, wieviele Sirenen es in Zweibrücken früher an welchen Standorten gegeben habe und ob man diese Standorte bzw. die Anzahl wieder aktivieren könne, gibt er an, dass über 40 Sirenen in Zweibrücken vorhanden waren. Diese hätten sich allerdings auf Privathäusern befunden, was man zu heutiger Zeit nicht mehr umsetze. Derzeit könne man Warnungen nur mit den Sirenen in den Vororten und Lautsprecherdurchsagen verbreiten.

Der Haupt- und Personalausschuss und Herr Stefaniak sprechen sich für eine Kombination aus Sirenen und zusätzlich einer App, o.ä. aus.

Herr Eschmann ergänzt, dass auch die städtische Homepage künftig über die Möglichkeit verfüge, sich durch Anmeldung über News/Warnungen, etc. von Stadt, UBZ, Stadtwerken, etc. über Facebook, Twitter, etc. informieren zu lassen. Dabei handle es sich aber nicht um Push-up-Nachrichten.

Der Haupt- und Personalausschuss bittet um eine Konzept- und Kostenaufstellung mit dem Hinweis, was der Vor- und Nachteil bei den Systemen KAT-WARN und NINA ist.

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

Der Haupt- und Personalausschuss fasst einstimmig folgenden

#### **Beschluss:**

Dieser Tagesordnungspunkt wird vertragt.

Die Verwaltung wird gebeten, ein Konzept mit Kostenaufstellung bezüglich des Aufbaus eines funktionierenden Sirensystems zu erarbeiten und dieser Aufstellung die Kostenzusammenstellung für die Einführung von KATWARN gegenüberzustellen.

Zudem sollte eine Auswertung vorgelegt werden, aus der hervorgeht, welche Vor- und Nachteile die Einführung von KATWARN und von NINA hätten.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Ja:	13
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 13 Mitglieder teil.

#### Verteiler:

Amt 32

10.1.1

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

**Punkt 6:**                    **Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden**  
**(öffentlich)**                **Vorlage: 10/0863/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Das Schulverwaltungs- und Sportamt wird gebeten zu prüfen, ob die Gelder für das Gebäude ehem. Hauptschule Nord verwendet werden müssen oder ob generell für Schulen bzw. die Herzog-Wolfgang-Realschule plus verwendet werden kann.

Der Vorsitzende sagt zu, den Haupt- und Personalausschuss in seiner nächsten Sitzung über das Ergebnis der Prüfung zu informieren.

Der Haupt- und Personalausschuss fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

**Beschluss:**

Der Annahme nachfolgender. Spenden wird zugestimmt:

1. Der Männergesangverein Mittelbach 1877 e.V., vertreten durch den Liquidator Hans Rölller, spendet der KiTa Regenbogen 197,12 € in bar.
2. Frau Johanna Hoffmann aus Zweibrücken hat in ihrem Testament verfügt, dass ein Anteil ihres Vermögens der Stadt als Geldzuwendung für die ehemalige Hauptschule Nord vermacht wird. Zu diesem Zweck wird eine 2. Teilzahlung in Höhe von 15.000,00 € an die Stadt als Schulträger geleistet.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja:	13
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 13 Mitglieder teil.

**Verteiler:**

Amt 10  
Amt 20  
Amt 40  
Amt 51

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

**Punkt 7:**                    **Sachstand Tilsitstraße**  
**(öffentlich)**

Der Vorsitzende bittet Herrn Ehrmann um einen kurzen Sachstandsbericht.

Herr Ehrmann informiert, dass es seit dem ersten Fund keine weiteren Bombenfunde mehr gegeben habe. Der Bauablauf habe sich aber dadurch verzögert und würde aufgrund von Sicherheitsauflagen auch gebremst. Dadurch käme es auch zu Mehrkosten für die Mittel im Nachtrag oder Haushalt 2018 eingestellt werden müssen. Statische Probleme beim Straßenbau seien derzeit nicht bekannt.

Auf Rückfrage erklärt Frau Dr. Bucher, dass es sich bei den entstehenden Mehrkosten nicht um Kosten handele, die der Bund übernehmen werde. Die Kommune müsse diese Kosten tragen. Man prüfe derzeit, ob es sich bei den Kosten um über die wiederkehrenden Beiträge umlagefähige Kosten handle. Dann könne man mit den geplanten wiederkehrenden Beiträgen in diesem Bereich in diesem Jahr keine weitere Maßnahme durchführen und müsse die Beiträge für die Mehrkosten einsetzen. Frau Dr. Bucher sagt zu, den Haupt- und Personalausschuss in seiner nächsten Sitzung über das Ergebnis der Prüfung zu unterrichten.

Verteiler:

Amt 30

Amt 60

10.1.1

### **33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017**

#### **Punkt 8: Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse (öffentlich)**

Der Vorsitzende gibt die im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse bekannt:

1. Einem Grundstücksverkauf wurde zugestimmt.
2. Einer Niederschlagung einer städtischen Forderung wurde zugestimmt.

### 33. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 13.09.2017

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 18:29 Uhr.

Der Vorsitzende

---

Christian Gauf  
Bürgermeister

Die Schriftführer

---

Jörg Eschmann

---

Alessa Buchmann